(Beilage zu Nr. 56 der Livl. Gouv.-Zeitung vom 21. Mai 1869.)

Karja-lomade näitminne St. Peterburri linnas

sel 1. senni kui 15. Oktobril 1869.

Reeglid selle näitmisse jures.

---

§ 1.

Selle nou al, et wenne karja-lomade ommanikkud peawad tutwaks sama nende mitmesuggugste, ni hästi omma Ma sees sündinud, kui ka woöra Made seest sissetodud karjalomade sugguga, mis Wennemaal sawad kaswatud, ja ka se pärrast, et woib üks selge arro sada, kui paljo nad kegi wäärt on hinna polest, ning ka sepärrast, et woib selgeste ärratunda, kus arro peäl nüüd meie aial on karja-lomade ülleskaswataminne, ja et selle järrele woib tarwilist nou ettewötta, et sesinnane Matallitusse jaggo saaks parrema pölwe sisse seätud — on Keiserlik Körgus Suurwürst Nikolai Nikolajewitsch wannem, au-Präsident ülle Keiserlikko wolli-Ökonomi seltsi, nouuks wötnud, üht karja-lomade näitmist sissesseäda.

§ 2.

Karja-lomade näitminne saab ollema St. Peterburri-liñnas, sel 1 senni kui 15. Oktobril s. a. 1869.

§ 3.

Näitmisse peäle on lubba ettetua karjalomasid keige Wennema jaode seest, igga seltsi ja igga aasta ea järrele, se on wassikud, mullikad ja täis kaswanud lomad, ja nimmelt nisuggused lomad, mis saab liñnas petud, kui ka nisuggused, mis saab maal petud mitmesugguste Matallitusse asjade peäle, kui on: pima-tappa-ja tö- woi weo-lomad. Weel woib ka tua näitmisseks lombad ja sead numatud arro sees, se on, tapmisse peäle.

§ 4.

Näitmisse peäle woib ettetua mitmesuggused nouud ja riistad, mis prugitakse lomade söötmisse jures, ning ka pima-nouud, härjade riistad, mitmesuggused mu tö riistad ja Instrumentid, mis lomade ülleskaswatamisse jures tarwis tulleb, Modellid ja Planid karja-laudadest, eatsekeldridest, n. n. e. peäle sedda karjapiddamisse saak, kuijuusto, woid n. n. e.

§ 5.

Näitmisse sissesseädmist, lomade wastowötmist näitmisseks, üllewataminne nende ettetodud lomade ülle, nende hinna üllesarwaminne, tallitust lomade perremeestega, ja seltsidega n. n. e. ühhe sannaga keik selle näitmisse tallitussed wöttab üks isseärranis Kommission ennese peäle Keiserlikko Körgusse Surewürsti Nikolai Nikolajewitsch, wannema, omma ennese üllewatamisse al. Sepärrast peawad need lomade ommanikkud, kes tahhaksid monda selletust ja teädust sada, omma noudmist üllesandma Kommissionile ülle lomade näitmisse Keiserlikko Körgusse Kontori läbbi.

§ 6.

Kommission saab raudtede seltsidega kokkoräkima, nenda et wähhema hinnaga sawad lomad wetud näitmisse peäle ning ka jälle taggasi, ning ka need innimessed, mis seäl jures on tallitamas. Selle asja ülle saab Kommission öigel aial Tseitungide läbbi teäda-andmist wäljasaatma.

§ 7.

Moisapärrispiddajad, moisarentnikkud, tallopoiad ja liñnamehhed, ühhe sannaga keik lomade ommanikkud wennema piride sees sawad se läbbi ülleskutsutud sestsinnatsest näitmissest ossa wötma. Need, kes tahtwad ommad lomad näitussele etteseäda, peawad keige hiljaminne senni 15. Augustil s. a. Kommissionile teädust andma ja ka ühtlasse: üllesandma a) selle mehhe nimmi, kelle pärralt lomad on, ja temma seisust, ja kus Kubbernemangus, Kreisis ja kohtas temma ellab, ja kui paljo lomad temma näitmisse peäle sadab, ja mis tallitusse peäle lomad on, se on, kas need on pima-tappa- woi weo-lomad. Peäle sedda olgo üllesantud lomade wannadus ja nimmi, ja kui pimalehmad saab sadetud, siis on tarwis üllesanda, kui mitto kord nad on peegenud; millal lehm wimist korda on wassika tonud, kas se on jälle kaima peäl, ja kui mitto kord päwal sedda saab lüpsetud. Weel on hea kui teädmist saab se ülle, kui paljo pima se lehm andis ülle terwe lüpsi aia*), woi ommeti igga päaw essimenne aeg pärrast poegamist, ja kus pole ja mil wisil sesamma pimasaak on prugitud sanud, se on, kas woi, woi juusto woi pima näul. b) Ni paljo kui woimalik on, al nimmetud teädust anda se ülle: kui suur on ommanikko lomade täis karri, mis tougo woi kas se on mitmet tougo; kas need lomad on sündinud omma ennese karja lomade suggust woi monne mu suggust; missuggust toito ja joki ja kui paljo sest sawad pimalehmad woi ka tapmisse peäle numatud lomad; kas se kullo selle toido ja murretsemisse eest saab ka tassutud se läbbi, mis seält sissetulleb, woi kas seäl jures saab weel monni mu kasso sadud ja missuggune se kasso on; kus laudade sees neid lomasi saab petud, kas need on soiad woi külmad; kas neil lomadel on monni haigus olnud, ja kui need on monne többe al olnud, missuggune többi se olli ja millal se on olnud. c) Weel sago üllesantud, kas lomade ommanikkud sowiwad ommad lomad Oksioni peäle anda woi mitte, ja kui nemmad tahtwad neid Oksioni peäle panna, kui suur olgo essimenne pakkumisse hind, sest kui näitminne on otsa löpnud, siis saab üks lomade Oksion ollema.

Lissa 1. Kui üks lomade ommanik peaks ülle selle teädusse nende lomade ülle weel omma karjalauda, woi wassika lauda Plani, woi pimakambri woi eatsekeldri Plani liggi andma, siis saab se Kommissioni poolt tännoga wastowoetud.

Lissa 2. Selle § 7 nimmetud üllesandmisse kirja kergitusseks on Kommissioni poolt Tabellid tehtud sanud, kus sees seiswad need küssimissed üllewel, mis ülle sowitakse wastust. Need ommanikkud, kes nisuggused Tabellid sowiwad sada, pallugo sedda wälja Kommissioni käest, kes sedda pallutud Tabelli saab nende kätte saatma.

Lissa 3. Need tallopoiad, kes ommad lomad näitmisse peäle saatwad, ei prugi mitte keik need üllemal nimmetud teädussed anda, waid sest on jubba kül, kui agga ommanikko nimmi, temma ellamisse koht, ja loma hind saab üllesantud.

*) Pima mööt sago krono ämbri järrele arwatud üllesantud, se on 10 kruska (topi) ühhe ämbri woi pangi peäle, kaks puddelt ühhe kruska peäle, ja selle järrele 20 puddelt ühhe pangi peäle.

§ 8.

Rohkem kui 4 tükki ühhe seltsi lomad ühhe ning sellesamma ommanikko jaost ei woeta mitte näitussele. Agga wassikad woiwad ka rohkem olla kui nelli tükki ühhe perremehhe jaost.

§ 9.

Keik näitusseks lubbatud lomad sawad kahte jaggo jaetud; essimenne jaggo on nisuggused lomad, mis Wennerigi sees on sündinud ja kaswatud, kui se ka peaks woöra Ma tougo ollema; teine jaggo on sissetodud lomad, se on nisuggused lomad, mis woöra Made seest on ostetud ja Wenne male sissetodud sanud. Meie omma Wennemaal sündinud lomad sawad peäle sedda tarwidusse järrele ka mitme seltsi jaoks arwatud, sepärrast et ka wähhema tougo lomad woiwad essimesse Klassi woidoannid sada.

§ 10.

Iggaüks lomade selts saab ühhe Kommissioni like hole alla pantud, kes peab se eest wastama, et lomad sawad korra järrele üllewadatud ja arro järrele södetud ning holega tallitud.

§ 11.

Lomade wastowötminne näitusseks hakkab 15. Septembril, ja nenda lähhäb se eddasi senni kui 25 Septembrini. Mis lomad tullewad pärrast 25 Septembri näitussele, neid ei sa mitte wastowoetud.

§ 12.

Lomade wastowötminne näitusseks saab Kommissioni poolt, kolme ellaja-arsti abbiga tallitud, isseärranis kohha peäl, mis parrajatte kaugel ärra on näitmisse platsi jurest. Wastowötmisse pärrast saab öigel aial teädaandminne Tseitungide läbbi kulutud sama. Üksti loom, kel monni hakkaja haigus külges, ei sa ialgi näitussele wastowoetud. Mis lomad terwed on, neid saab pärrast wastowötmist Kommissioni polest pariks päwaks isseärranis kohta üllesseätud, ja kui siis selgeste on ärratunda, et loom täieste terwe on, siis saab sedda näitussele ettetodud. Igga lomade wastowötmisse jures saab Protokol üllewoetud, kus alla Kommissioni liikmed ja ellajaarstid omma nimme kirjotawad, ja kus sisse wastowoetud lomad sawad üllespantud; agga kui monne sü pärrast monned lomad ei sa mitte näitusseks wastowoetud, siis saab Protokolli üllespantud, mikspärrast neid lomasid polle sanud wastowoetud.

§ 13.

Wastowötminne lomade kohta saab Kommissioni polest al nimmetud Reeglide järrele tallitud:

a) Kui sedda loma saab etteseätud Kommissioni jures, siis antakse ülles selle loma nimmi, ja toug ning wannadus, agga ommanikko nimmi ei sa mitte üllesantud.

b) Kommission watab selle loma wäljaspiddist ollemist läbbi, ellaja-arstid katsuwad temma terwisse luggu ärra, ja temma raskus kalo järrele saab kirja pantud. Sellesamma selle ellawa loma raskusse järrele arwab Kommission ärra, kui paljo sünnib iggapäaw temmale toido ja jogi polest anda, ja olgo toit heinad ja põhk. Agga kui selle loma ommanik tahhab ommast käest lomale toito murretseda, siis on temmale se peäle täis lubba antud,

muudkui peab toido möött ollema ärraarwatud ellawa loma kalo-raskusse järrele.

c) Kui loom on Kommissioni poolest wastowoetud sanud, siis saab warsi üks Plombe, (se on tinnast tehtud märk) Numriga temma kaela ümber pantud, ja selle samma Numri al saab se loom omma seltsi arro järrele Registri üllesfirjotud. Selle samma Numri al saab loma perremehhe üllesandminne ramato sisse üllesfirjotud ja Kommissioni Sekertäri jures paigale pantud. Wastowoetud loom saab selle jao Wallitseja kätte antud, mis jao alla se loom on wastowoetud sanud, ja jääb siis sest aiast sadik keigis asjus isseärranis Wallitseja üllewatamisse alla.

§ 14.

Kommission murretseb wäljaseätud lomadele seiso kohta, järrele waatmist, toito ja joki, sest wastowötmisse päwast sadik senni kui näitusse löppetusseni, nende summade kullust, mis näitusse peäle on seätud, ja polle siis lomade ommanikkudel ei ühtegi kullutamist omma ennese poolt, muudkui se luggu peaks ettetullema, mis § 13 Punkt 6 sai nimmetud. Agga kui üks ommanik peaks omma lomade jures sowima, et need saaks tallitud temma omma ennese meesse poolt, siis saab nende tallitajatte meeste üllespiddamisse kullo neist Summadest tassutud, mis Kommissioni kätte on antud selle asja peäle.

§ 15.

Essimesest Oktobri ku päwast sadik saab lomade-näitus hakkama, keikile, kes tahtwad tulla watama. Selle aia sees, senni kui 10. Oktobrini, se on kümme päwa järrestikko saab seddelide peäl iggaühhe loma jures üllesantud ollema: Loma Nummer, temma sündimisse koht (kus Kubbernemangus), loma nimmi, toug, wannadus, kalo-raskus ja mümisse hind, muudkui mitte, kelle pärralt se loom on. Nende lomade jures, mis wööralt maalt on sissetodud sanud, seisab ommaniko nimmi ka seddeli peäl, sepärrast et nisugguste wööralt maalt sissetodud lomade kohta ei anta mitte woidoannid wälja.

§ 16.

Sest essimesest Oktobri ku päwast sadik senni käi 10. Oktobrini, se on 10 päwa järgeste, sawad al nimmetud läbbikatsumissed lomade jures ettewoetud:

a) Lüpsilehmad sawad isseärranis selle Kommissioni lige üllewatamisse al, kes selle jao eesseisja on, kolm kord päwal lüpsetud sama, ja sawad sedda toito, mis neile on arwatud. Piim saab iggaühhe lüpsmisse järrel sestsammast Kommissioni ligest wäljamöödetud, Registri sisse selle iggapäwase pimasagi ülle üllespantud ja Kommissionile antud, et ta woib sellega omma tahtmisse järrele tallitada.

b) Tappalomad sawad selle kohhalisse Kommissioni lige üllewatamisse al keige wähheminne 3 korda kümne päwa aial kalutud. Se kalomisse arro, mis seält wäljatulleb saab iggakord päwa Registri sisse üllesfirjotud. Mis weel lomade toitmisse peäle tarwis lähhäb, sedda antakse aegsaste teäda ühhe kulutusse läbbi.

c) Ni hästi pimasagi arro, kui ka kalomisse arro saab iggakord Sekretarile üllesantud, kes neid arwo-andmissed ramato sisse üllesfirjotab ja neid arwamissed nende Kommissioni liikmette kätte sadab, kes nende jaode eesseisjad on.

Lissa 1. Näitusse jures sawad walmis petud: üks pimakamber ja eatsekelder ja üks isseäranis koht, kus woib selle pima kölbdust ärrakatsuda, missuggune se on; weel on nouuks woetud üks juusto-hone walmis murretseda, kus juusto teggemist woib ettewötta, et igga mees, kes tahhab, woib nähha sada, kuida sedda juusto walmis tehhakse.

Lissa 2. Need innimessed, kes sowiwad pimasagi tallitussega tutwaks sada, kui on-juusto teggeminne, woi löminne n. n. e. peawad se peäle igga kord üks Kommissioni lubbatäht ettetoma.

§ 17.

Sest essimesest Oktobri ku päwast sadik allustab Kommission selle peäle öppetud meeste abbiga iggapääw sedda lomade takserimist, nendawisi, et se tallitus pehh 10. Oktobril walmis ollema. Selle lomade hinna arwamisse jures on nouuks woetud al nimmetud Reeglid üllespiddada:

a) Igga takserimisse Kommissioni ligele saab üks ramatokenne kätte antud; ni pea, kui sedda loma on etteseätud sanud ja kui selle jao Registri Nummer, kus al se seisab, sai etteloetud, siis kirjotab igga Kommissioni ning abbimeeste lige sedda Numri omma ramatokesse sisse ülles.

b) Pärrast sedda hakkawad abbimehhed holega sedda loma läbbiwatama, kus asja jures nemmad peawad selle Programmi järrele, mis se peäle on tehtud, sedda tallitust ettewötma. Loom saab ühtlasse ka kalutud.

c) Kümnemal Oktobril seäb Sekertär Kommissionile ning abbimeestele keik noudmisse kirjad, Registrid ja arwamissed ette selle asja ülle, kui paljo kellegi loma peäle on kullutust olnud toido surusse poolest, ja kui Suur ja missuggune on pimasaak olnud nende 10 prowipäwa aial, ja sedda panneb iggaüks abbimees omma ramatusse ülles.

§ 18.

Kui jubba keik etteseätud lomad sel wisil on ärrakatsutud sanud, siis arwab nende leitud asjade pohja peäl Kommission sedda wimist otsust ülles, kuida kegi loom on ennast wäärt ollewad üllesnäitnud, ja saab siis neile Numridele, mis keige paremad ollid, Prämiad ehk woidoanned kätte lubbatud. Pärrast sedda, et Prämiad on ärraarwatud sanud, kellele need sawad, siis saab ommanikkude nimmed üllesfulutud.

§ 19.

Weo-lomad sawad isseärranis se peäle wallitsetud abbimeestest ühtlasse nende pima-ja tappalomadega läbbikatsutud. Weo-lomade aujusse arwamisse jures saab ärraarwatud nende rammo ehk joud, kui kermeste nemmad eddasi astuwad, kui korra pärrast nende kehhaollemmine ennast üllesnäitab, ja kui wannad nad on.

§ 20.

Numa-lomade aujusse arwamisse jure saab lihha-kauplejad ja lihhonikkud liggi kutsutud.

§ 21.

Kui Prämiad on ärraarwatud sanud, siis saab nende lomade seddelitte peäle, ülle selle Numri, ja loma nimme, ja mis tougo se on rc. ka ommanikkude nimmed ja Prämiade hind, mis nende kohta on arwatud, üllesfirjotud sama.

§ 22.

Al nimmetud Prämiad sawad seätud: 1) sured ja wähhemad kuld Medalliad; 2) sured ja wähhemad hõbbe Medalliad; 3) Brons Medalliad; 4) rahha-Prämiad ja senne jure tinna Medalliad; 5) aupakkikud nimmetamissed. Igga lomade seltsi kohta saab seätud arw Prämiad ollema. Wööralt maalt sissetodud lomade eest saab agga aupakkikud nimmetamissed ollema. Üks täielinne Program nende autähtede ja Prämiade ülle saab ommal aial üllesfulutud sama.

§ 23.

Wastowötmisse päwast sadik ja keik näitusse aeg läbbi sawad ellaja-arstid järgeste lomade terwisse seisust üllewatama. Agga kui se önnetus peaks juhtuma, et monni loom, olgo mis asja pärrast, peaks surrema, siis ei wötta Kommission mitte sedda sundimust ennese peäle, et ta peaks ommanikkule sedda kahjo ärratassuma.

§ 24.

Keik mitmesuggused nouud ja riistad lomade tallitusse jures, pima annumad, ja ka se, mis pimast on tehhud sanud, sawad ühhe Kommissioni lige üllewatamisse alla antud Wallitseja ülle riistade jao hakkab Kommissioni liikmette abbiga ja abbimeeste seltsis omma riistade katsumist ettewötma ühtlasse selle näitusse hakkotussega, et siis sel päwal, kus kellegile Prämiad sawad ärraarwatud, woimalik olleks, Kommissionile üllesanda, mis suggust wimist otsust läbbikatsumissed on wäljaannud.

§ 25.

15-mal Oktobril saab awwalik Prämiade wäljajaggaminne ollema, ja siis on ka lomade Oksion. Eestotsa saab se hind nimmetud, mis ommanik on seädnud, ja siis hakkawad rohkem pakkumissed peäle. Ärramüdud lomad sawad siis ostjatte kätte antud, agga mis lomad polle mitte ärraostetud sanud, neid sawad ommanikkud ehk nende käemehhed ennese kätte. Kui 15-mal Oktobril enne Oksioni hakkatust ei tulle ommanik ennast näitama, egga polle ka käemeest saatnud, et se wöttaks etteseätud loma jälle taggasi, siis saab se loom ka rohkem pakkujale ärramüdud. Se rahha, mis selle loma mümisse jures on sissetulnud saab Kommissioni Rendanti kätte hoidmisseks antud ja pärrast müdud lomade ommanikko kätte sadetud.

§ 26.

Näitusse Kommissioni kohhus on:

a) Näitusse hakkatusse aiaks üht lühhikest juhhatajat walmis kirjotada, et selle Registri abbiga watama tullejad woiksid hölpsaminne wäljaseätud lomade ülle üht selget arro sada ja nendega otsego tutwaks sada.

b) Tseitungide ning ka aioti wäljatullewa Matallitusse lehtede sees nende lomade ommanikkud, kes on Prämiad sanud, nimmepiddi kulutada, ja nisammoti ka neid, kes Prämia-lomad on ostnud.

c) Päwa-pildid lasta ülleswötta neist Prämia lomadest, mis siis Originaliks peawad ollema nende pu sisse leigatud pildidele, kui täielinne näitusse otsusse kirri saab wäljaantud.

d) Üht täielist näitusse otsust wäljakirjotada, kus sees on ka nimmetud, mis tougo etteseätud lomad on olnud, ja missuggused läbbikatsumissed nende lomade jures on ettewoetud sanud, ja mis nende wiimne otsus on olnud. Seäl jures sawad ka ärraselletud: keik mitmesuggused nouud, töriistad ja pima annumad, mis näitusseks said ettetodud, ja missuggused läbbikatsumissed nendega sai ettewoetud. Weel tulleb senna sisse karja-laudade ja eatse-keldride Planid, ja lomade tallitusse selletus, nenda kui se mitmes Wennema kohtades prugitaw on, ni pea kui ommanikkud, kes ommad lomad on näitussele saatnud, selle asja ülle on teädusid annud.

Arro-andminne

nende lomade pärrast, mis N herra tallitusse kohhast N Kubbernemangus, N Kreisis N küllas St. Peterburri on sadetud näitusse peäle. Sel 1869.

Lomade arw, kui paljo neid on näitussele sadetud, ja nende nimmed.	Kui wannad nad on.	Kui mitte kord se on poegenud.	Millal se wimist korda on poegenud, ja kas se jälle on käima peäl.	*) Kui paljo pima se annab ühhest poegemisse aiast senni kui teiseni.	Kas sedda woib ärramüa, ja mis hinnaga Oksion peab hakkama.	Pima-tappa-woi weoloom.	Mis tougo se loom on.	Kui suur on se kasso olnud pima, woi ning juusto sagist.	Kui suus on terwe karri.	Kas lastakse kokkominna ühhe tougo woi mitme tougo lomad.	Kas kohha sees peetakse ellajaid, kas külma woi soja rumi sees.	Kas on ka haigussed olnud karja sees, ja kui sedda on olnud, missuggused haigussed need on olnud.	Missuggust toito saab lomadele antud, ja kui paljo? Kui paljo ellajaid lastakse sui karjas käia.	Kas kasso sest lomast läks üllespiddamisse kulloga ühte, woi kas kasso olli surem kui kullu, ja kui suur se kasso on olnud.

*) Pima möot sago Krono ämbri järrele arwatud üllesantud, se on 10 Kruska (topi) ühhe ämbri woi pangi peäle, kaks puddelt ühhe Kruska peäle, ja selle järrele 20 puddelt ühhe pangi peäle.

Witse kubberneeri assemel: Wannem kubbernemango kohto nou mees M. Zwingmann.

Wannem Sekretär R. v. Wilm.

ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XVII.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна за годовое изданіе 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ 4 руб. 50 коп.
Съ доставкою на домъ 4 руб.
Подписка принимается въ Редакціи и во всѣхъ Почтовыхъ Конторахъ.

Erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch und Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post 4 Rbl. 50 Kop.
Mit Uebersendung ins Haus 4 Rbl.
Bestellungen werden in der Redaction und in allen Post-Comptoirs entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 до 12 часовъ утра и отъ 2 до 7 час. по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 6 коп.
за строку въ два столбца 12 коп.

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, Vormittags von 7 bis 12 und Nachmittags von 2 bis 7 Uhr entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 6 Kop.
für die doppelte Zeile 12 Kop.

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XVII. Jahrgang.

№ 56. Середа 21. Мая. — Mittwoch, 21. Mai **1869.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Мѣстный Отдѣлъ. Locale Abtheilung.

Объявленія Лифляндскаго Губернскаго Начальства.
Bekanntmachungen der Livländischen Gouvernements-Obrigkeit.

Вслѣдствіе отношенія Главнаго Управленія Лифляндскаго Дворянскаго Банка Лифляндское Губернское Управленіе на основаніи § 66 положенія Лифляндскаго дворянскаго кредитнаго банка 1868 г. объявляетъ нижеслѣдующій списокъ членовъ управленій сего банка, избранныхъ 3. Апрѣля сего 1869 года въ общемъ собраніи Лифляндскаго дворянскаго кредитнаго общества на время до слѣдующаго ординарнаго общаго собранія сего общества:

Главное Управленіе.
Обердиректоръ Ландратъ Г. ф. Гагенмейстеръ.
Совѣтники: К. ф. Брюммеръ, Р. Баронъ фонъ Энгельгартъ, Г. Баронъ фонъ Крюднеръ, О. Баронъ ф. Лудонъ.

Латышское Окружное Правленіе.
Директоръ Э. фонъ Транзе.
Ассесоры: отставн. Маіоръ К. Баронъ фонъ Тизенгаузенъ, Г. ф. Бланкенгагенъ, Л. Баронъ ф. Вольфъ, Г. фонъ Будденброкъ.

Эстонское Окружное Правленіе.
Директоръ отставн. Инженеръ-Капитанъ К. ф. Цюръ-Мюленъ.
Ассесоры: Н. ф. Левисъ офъ Менаръ, Баронъ ф. Фитинггофъ, Н. фонъ Клотъ, фонъ Глазенапъ. № 1531.

Gemäß einer desfallsigen Requisition der Oberdirection der Livländischen adligen Credit-Societät wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung in Grundlage der Bestimmung des § 66 des im Jahre 1868 bestätigten Credit-Reglements in Nachstehendem **das Verzeichniß der** in der General-Versammlung der Systems-Interessenten am 3. April 1869 a. c. für die Zeit bis zur nächsten ordentlichen General-Versammlung gewählten **Glieder der Directionen der Livländischen adligen Credit-Societät** zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Oberdirection:
Oberdirector: Landrath H. von Hagemeister-Alt-Drostenhof.
Räthe: C. von Brümmer-Clauenstein, R. Baron von Engelhardt-Paibs, G. Baron von Krüdener-Sarnau, O. Baron v. Loudon-Schloß Serben.

Lettische Districtsdirection:
Director: E. von Transehe-Lebemannshof.
Assessore: dim. Major C. Baron v. Tiesenhausen-Bullenhof, H. v. Blankenhagen-Weißenstein, L. Baron von Wolff-Treppenhof, G. von Buddenbrock-Lohdenhof.

Estnische Districtsdirection:
Director: dimitt. Ingenieur-Capitän C. von Zur-Mühlen-Groß-Congota.
Assessore: N. von Löwis of Menar-Annenhof, Baron von Vietinghof-Weißensee, N. von Klot-Immofer, von Glasenap-Lutznick. Nr. 1531.

Въ разъясненіе вопроса о томъ: на какихъ основаніяхъ слѣдуетъ принимать на службу, въ качествѣ замѣстителей, лицъ, состоящихъ или состоявшихъ на службѣ на правахъ вольноопредѣляющихся, а также поступившихъ на службу по рекрутскимъ наборамъ, но возвращенныхъ или подлежащихъ возвращенію въ первобытное состояніе безъ правъ отставнаго солдата — Главный Штабъ объявляетъ, что означенныя лица могутъ быть принимаемы или оставляемы на службѣ въ качествѣ замѣстителей двоякимъ образомъ, а именно: имѣющія не болѣе 30-ти лѣтъ, какъ частныя лица — на основаніи ст. 12-й Положенія, Высочайше утвержденнаго 18-го Іюня 1868 года и § 12-го Инструкціи, объявленныхъ при приказѣ по военному вѣдомству отъ 2-го Августа 1868 года, за № 254 а имѣющія болѣе 30-ти лѣтъ — на основаніи ст. 13-й того же Положенія. № 1532.

In Beantwortung der Frage: in welcher Grundlage Personen, welche mit den Rechten Freiwilliger im Militairdienst stehen oder gestanden haben, sowie Personen, welche bei einer Rekrutenaushebung in den Dienst traten und ohne die Rechte eines verabschiedeten Soldaten in den früheren Lebensstand entlassen wurden oder entlassen werden sollen als Ersatzmänner in den Dienst aufgenommen werden können, macht der Hauptstab bekannt, daß die bezeichneten Personen als Ersatzmänner in den Dienst aufgenommen oder in denselben belassen werden können in zweierlei Weise: denjenigen, welche nicht mehr als 30 Jahre alt sind, als Privatpersonen in Grundlage des § 12 der Allerh. am 18. Juni 1868 bestätigten Verordnung und des § 12 der mittelst Prikases des Kriegsministerii vom 2. August 1868 Nr. 254 bekannt gemachten Instruction, für welche über 30 Jahre alt sind in Grundlage des § 13 derselben Verordnung. Nr. 1532.

Отъ Лифляндскаго Губернатора симъ объявляется, что изъ издаваемыхъ центральнымъ статистическимъ комитетомъ списковъ населенныхъ мѣстъ Россійской Имперіи вышли въ свѣтъ 27, 28, 29 и 30 выпуски имѣющіе предметомъ Губерніи Херсонскую, Томскую, Курскую и Пензенскую и продаются въ географическомъ магазинѣ Генеральнаго Штаба и Комисіонера К. К. Реттера и у всѣхъ извѣстныхъ книгопродавцевъ. Цѣна упомянутымъ выпускамъ съ картами: первому 1 руб. 50 коп. второму 2 руб. третьему 1 р. 50 к. и послѣднему 1 р. Сверхъ того слѣдуетъ прилагать за каждый выпускъ вѣсовыхъ за 2 фун. и укупорочныхъ 10 к. № 4881.

Von dem Livländischen Gouverneur wird hiemit bekannt gemacht, daß von dem, bei dem statistischen Central-Comité erscheinenden **Werke über die bewohnten Ortschaften des russischen Reiches** die, die Ortschaften der Gouvernements: Cherson, Tomsk, Kursk und Pensa zum Gegenstande habenden, Lieferungen 27, 28, 29 und 30 **ausgegeben** worden sind und durch das geographische Magazin des Generalstabes bei dem Commissionair K. K. Retter sowie durch jede namhafte Buchhandlung, bezogen werden können. Die erstgedachte Lieferung nebst Charte kostet 1 Rbl. 50 Kop., die zweite 2 Rbl., die dritte 1 Rbl. 50 K. und die vierte 1 Rbl. Außerdem ist für jede Lieferung an Gewichtsgeldern für 2 Pfd., an Verpackungsgeldern 10 Kop. zu zahlen. Nr. 4881.

Вслѣдствіе донесенія Рижскаго Орднунгсгерихта, о томъ что выданный имъ 23. Февраля 1867 г. за № 1392 временно-отпускному рядовому Гапсальской уѣздной команды Андрею Петра сыну Миккелсону временный билетъ утерянъ, Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской Губерніи, считать оный билетъ недѣйствительнымъ и въ случаѣ представленія куда-либо отобрать билетъ и препроводить въ Рижскій Орднунгсгерихтъ. № 1715.

Da zufolge Berichts des Rigaschen Ordnungsgerichts das von demselben dem zeitweilig beurlaubten Gemeinen des Hapsalschen Kreiscommandos Andrei Peters Sohn **Mikkelsohn** unterm 23. Februar 1867 sub Nr. 1392 ertheilte Interimsbillet abhanden gekommen ist, so wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung solches sämmtlichen Land- und Stadtpolizeibehörden Livlands mit der Weisung eröffnet, darüber zu wachen, daß in ihren resp. Jurisdictionsbezirken mit dem vorgenannten, nunmehr als mortificirt anzusehenden Domente kein Mißbrauch getrieben, selbiges vielmehr im Productionsfalle dem Inhaber abgenommen und dem Rigaschen Ordnungsgerichte übersandt werde. Nr. 1715.

Объявленія разныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ.
Bekanntmachungen verschiedener Behörden und amtlicher Personen.

Управленіе почтовою частію Лифляндской губерніи доводить до общаго свѣдѣнія, что мѣста младшаго помощника, завѣдывающаго экспедиціею спеціальнаго почтоваго дѣла Рижской губернской почтовой конторы, счетнаго ея чиновника и старшаго сортировщика по газетной экспедиціи вакантны, а потому желающіе быть опредѣленными и имѣющіе классные чины, при представленіи свидѣтельствъ могутъ получить ближайшія свѣдѣнія въ распорядительной части губернской конторы. № 5305.
Г. Рига, 15-го Мая 1869 г.

Die Verwaltung des Postwesens im Livländischen Gouvernement bringt hiermit zur allgemeinen Kenntniß, daß die **Stellen** eines jüngeren Gehilfen des Vorstehers der Expedition für das Special-Postwesen **beim Rigaschen Gouvernements-Post-Comptoir,** eines Rechnungsbeamten daselbst und eines älteren Sortirers bei der Zeitungsexpedition

vacant sind und daß diejenigen, welche auf die Stellen reflectiren wollen und einen Klassenrang haben, unter Einreichung von Attesten die näheren Auskünfte in der administrativen Abtheilung des Postcomptoirs erhalten können. Nr. 5305.

Riga, den 15. Mai 1869.

Реэстръ письмамъ, возвращеннымъ въ Ригу въ теченіе времени отъ 29-го Апрѣля до 6-го Мая 1869 года.

Verzeichniß der Briefe, die vom 29. April bis zum 6. Mai 1869 nach Riga zurückgesandt worden sind.

Простыя внутреннія. **Ordinaire inländische.**

Въ Орелъ — Фирнису, Соколовой, въ С.-Петербургъ — Тульну, въ Полтаву — Кунцендорфу, въ Москву — Лампе, nach Kiew — Girand, въ С.-Петербургъ — A. B. post restante (2 Briefe), nach Witebsk — Schulte.

Заграничныя. Ausländische.

Nach Königsberg — Schereschewsky, nach Wien — Siring, nach Sunaswall — Groot, nach Schöneberg — Tiedemann, nach Singapore — Denekas, nach Wien — Bulhak, nach Kronsberg — Köhn, nach Mainz — Cornelius, nach Blusenrade — Hamain, nach Dresden — Bamohr, nach Paris — Feval, nach Queenstown — Seifert, nach London — Berenstine, nach Rio de Janeiro — Bauch, nach Nice — Brock, nach Buenos-Ayres — Bientz.

Денежныя и страховыя. Geld- u. recommandirte.

Въ Моршанскъ — Артему Картушеву (страховое).

Реэстръ письмамъ, вынутымъ изъ почтовыхъ ящиковъ и неотправленнымъ по назначенію въ теченіе времени отъ 1-го до 6-го Мая 1869 г.

Verzeichniß der Briefe, die vom 1. bis zum 6. Mai 1869 in die ausgehängten Briefkasten geworfen, aber nicht haben befördert werden können.

Безъ марокъ. **Ohne Marken.**

Nach Lovisa — Lindgrön, nach Mitau — Möllenberg, въ Смоленскъ — Станковичу.

Недостаточно франкированныя. **Unzureichend frankirt.**

Nach Riga — Condratowitsch, Фридрихштатъ — Magistrat, въ Тверь — Герману, въ Таурогенъ — Соколовскій, въ Шацкъ — Воронцову, nach Wenden Landgericht

Съ бывшими въ употребленіи марками. **Mit gebrauchten Marken.**

Nach Schlock — Ditt, nach Doblen — Lambrowitz, въ Динаминде — Янковскому, nach Disna — Lötscher, въ Василь — Демидову.

Безъ обозначенія мѣста. Ohne Angabe des Orts.

Янсену, Busch, Теркину. № 4783.

Лифляндское губернское акцизное управленіе симъ доводитъ до свѣдѣнія причастныхъ къ сему лицъ, что выдача патентовъ на продажу крѣпкихъ напитокъ на второе полугодіе сего 1869 года, будетъ производиться на прежнихъ основаніяхъ. № 573. 1

Мая 12. дня 1869 года.

Von der Livländischen Gouvernements Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß die **Ausreichung von Patenten zum Getränkehandel für die 2. Hälfte 1869** in der bisher festgesetzten Ordnung zu geschehen hat.

Riga, den 12. Mai 1869. Nr. 573. 1

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Credit-Societät die Erben des weiland Herrn Philibert Baron von Loudon auf das im Wendenschen Kreise und Wohlfahrtschen Kirchspiele belegene Gut **Keysen** um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht haben, so wird solches hiedurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen während 3 Monate a dato dieser Bekanntmachung zu sichern. Nr. 1269.

Riga, den 5. Mai 1869. 2

Wenn das Domicil des Anz **Lahz** diesem Kreisgerichte nicht bekannt ist, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeien hiermit aufgefordert, dem Anz Lahz im Betreffungsfalle aufzugeben, daß er in Sachen seiner wider das 8. Wendensche Kirchspielsgericht in pcto Bestrafung sich bei Vermeidung gesetzlicher Pön am 10. Juli c. bei diesem Kreisgerichte zu stellen habe.

Gegeben Wenden, im Kreisgerichte den 14. Mai 1869. Nr. 2062. 2

Am 11. Mai c. ist dem Wittkopfschen Bauerlandpächter Asche während des Gottesdienstes vor der Kirche **gestohlen** worden dessen hellrothe **Fuchsstute** von 12 bis 13 Jahren mit einer Blässe und einem weißen Hinterfuß, am rechten Hinterschenkel, durch eine große Narbe, herrührend vom Schlage eines anderen Pferdes, erkennbar und dessen braun angestrichener, beschlagener **Wagen** in welchem sich befunden: eine rothgestreifte Bauerdecke, ein grauer Wadmalpaletot und ein eigen gewirktes Weibertuch. Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands werden desmittelst ersucht im Betretungsfalle die qu. gestohlenen Sachen, wie den etwa ermittelten Dieb dem Walkschen Ordnungsgerichte zu zusenden. Nr. 2461.

Прокламы. Proclama.

Demnach das Livländische Hofgericht auf desfallsiges Ansuchen des Pfandbesitzers des Gutes Alt- und Neu-Kirrumpäh, Michael von zur Mühlen den **Concurs** über das sämmtliche Vermögen des **Michael von zur Mühlen** eröffnet hat, als werden von dem Livländischen Hofgerichte alle diejenigen, welche an den Michael von zur Mühlen und an das demselben pfandweise gehörige, im Dorpatschen Kreise belegene Gut Alt- und Neu Kirrumpäh sammt Appertinentien und Inventarium als Gläubiger oder sonst aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche und Forderungen irgend welcher Art formiren zu können vermeinen sollten, zur ordnungsmäßigen Verlautbarung und rechtlichen Begründung solcher ihrer vermeinten Ansprüche und Forderungen bei diesem Hofgerichte innerhalb der gesetzlichen Frist von sechs Monaten a dato dieses Proclams, d. i. bis zum 13. November d. J. und spätestens innerhalb der beiden von sechs zu sechs Wochen nachfolgenden Acclamationen desmittelst aufgefordert und angewiesen und zwar bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf der hierdurch vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende mit ihren etwanigen Ansprüchen und Forderungen an den Cridar Michael von zur Mühlen und an das demselben pfandweise gehörige Gut Alt- und Neu-Kirrumpäh sammt Appertinentien und Inventarium gänzlich und für immer präcludirt werden sollen. Wonach ein Jeder, den solches angeht, sich zu richten hat. 3

Riga, Schloß den 13. Mai 1869. Nr. 2152.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen 2c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht unter Bezugnahme auf das am 18. Februar 1869 sub Nr. 808 erlassene Proclam, betreffend den Kauf resp. Verkauf des im Walkschen Kreise, Ermesschen Kirchspiel unter dem Gute Turnishof belegenen **Grundstückes Wihzep** hiermit zu wissen, daß zufolge am heutigen Tage ad protocollum hujus fori gebrachter Declaration der freiwilligen Vereinbarung beider Contrahenten, des im oberwähnten Proclam denominirten Heinrich Bosch, als Grundbesitzer des qu. Grundstücks und des Turnishofschen Bauern Andrees Leelaus, besagtes Kauf- resp. Verkaufsgeschäft nicht mehr realisirt werden wird.

Gegeben Wenden, im Kreisgericht am 14. Mai 1869. Nr. 2044. 3

Von dem Kortenhofschen Gemeindegericht werden Alle und Jede, welche an den insolventen Samuel **Grauding** Anforderungen haben sollten, hiermit aufgefordert, sich mit solchen ihren Forderungen innerhalb der Frist von drei Monaten, d. i. bis zum 18. August 1869 sub poena präclusi in gesetzlicher Art hierselbst anzugeben und selbige in Erweis zu stellen, sowie alle Diejenigen, welche dem Gemeinschuldner verschuldet sind, oder ihm gehörige Vermögensstücke in Händen haben sollten, in ebenmäßiger Frist, zur Vermeidung der auf Verheimlichung fremden Gutes gesetzten Strafe, die Schuldbeträge und Vermögensstücke anher einzubringen. Nr. 180. 3

Kortenhof, Gemeindegericht den 7. Mai 1869.

Von dem Kortenhofschen Gemeindegericht werden Alle und Jede, welche an den insolventen Leenard **Mulding** Anforderungen haben sollten, hiemit aufgefordert, sich mit solchen ihren Forderungen innerhalb der Frist von drei Monaten, d. i. bis zum 18. August 1869 sub poena präclusi in gesetzlicher Art hierselbst anzugeben und selbige in Erweis zu stellen, sowie alle Diejenigen, welche dem Gemeinschuldner verschuldet sind, oder ihm gehörige Vermögensstücke in Händen haben sollten, in ebenmäßiger Frist, zur Vermeidung der auf Verheimlichung fremden Gutes gesetzten Strafe, die Schuldbeträge und Vermögensstücke anher einzubringen.

Kortenhof, Gemeindegericht den 7. Mai 1869.

Nr. 182. 3

Tas scheijenes mahjas rentneeks Jahn **Behke** irr parrahdu dehl konkursi krittis, tadehl teek wisseem kam tas wehrâ jaleek, zaur scho sinnams darrihts, ar sawahm prassischanahm treju mehneschu starpâ no schahs deenas skaitoht, sche usdohtees.

Ohdsenê, Wehtalwas basnizas draudsê tannî 15. Mai 1869. Nr. 45. 3

Kad tas pee Auku walsts (Zehsu kreisê Dsehrbenes draudsê) peederrigs, agraki bijis Elkus mahjas rentneeks Jacob **Kajohn**, nomirris, tad teek zaur scho wissi tee, kurreem kahdas taisnas prassischanas no ta pascha buhtu, kâ arri tee, kurri winnam parrahdâ palikkuschi, usaizinahti, tschetru mehneschu laikâ, no appakscha rakstitas deenas skaitoht, tas irr lihds 5. September s. g. pee schahs walsts teesas peeteiktees, wehlaki neweens wairs netiks peenemts, bet ar parrahdu slehpejeem pehz likkumeem tiks darrihts. Nr. 109.

Auku walsts teesâ, 5. Mai 1869. 3

Kad tee Lohdes muischas walsts lohzekki (Zesswaines draudsê) Jahn **Lappin**, Jahn **Dahwid** un Andres **Kaufs** parrahdu dehl konkursi krittuschi, tad tohp wissi un ikkatris, kam pee winneem taisnigas prassischanas buhtu, kâ arri winnu parrahdu nehmeji un deweji zaur scho usaizinahti, treju mehneschu laikâ, t. i. lihds 5. August 1869 pee appakscha rakstitas walsts teesas peeteiktees, jo wehlaki wairs neweens netaps klausihts, bet ar parrahdu slehpejeem pehz likkumeem isdarrihs.

Lohdes muischas walsts teesâ, tai 5. Mai 1869. Nr. 45. 3

Kad tee Aiskujas walsts lohzekki Fritz **Jansohn**, Ansch **Mednis**, Andreew un Kahrl **Lihpa**, parrahdu dehl konkursi krittuschi, tad tohp wissi un ikkatris kam pee winneem taisnigas prassischanas buhtu, kâ arri winnu parrahdu nehmeji un deweji usaizinahti, treju mehneschu laikâ, t. i. lihds 2. August 1869 pee appakscha rakstitas walsts teesas peeteiktees jo wehlaki wairs neweens netaps klausihts bet ar parrahdu slehpejeem pehz likkumeem isdarrihts. Nr. 101.

Aiskujas walsts teesâ, Sarkana muischa, tannî 2. Mai 1869. 3

Zehsu kreisê Jaun Peebalgas basnizas draudsê peederrigas Jaun Peebalgas mahzitaja muischas saimneeks Andreys **Egliht** un muischas lauku dallas rentineeks Andreys **Junga** irr konkursi krittuschi un winnu manta ohzionê pahrdohta tikkusi, tadehl teek zaur scho winnu parrahdu prassitaji usaizinahti lihds 20. August s. g. pee Jaun Peebalgas muischas un mahzitaja muischas pagasta teesas peeteiktees un ir to paschu deenu akorda norunnâ sanahkt, jo pehz pagahjuscha laika wairs neweens peenemts tiks.

Jaun Peebalgas mahzitaja muischâ, 9. Mai 1869. Nr. 38. 3

Торги. Torge.

Von dem Livländischen Hofgerichte ist in Folge Insolvenzerklärung des Michael von zur Mühlen verfügt worden, das demselben pfandweise gehörige, im Dorpatschen Kreise belegene Gut **Alt- und Neu Kirrumpaeh** sammt Appertinentien und Inventarium bei diesem Hofgerichte in dreien Torgen am **18. 19. und 20. August** d. J. und falls im dritten Torge auf die Abhaltung eines Peretorges angetragen werden sollte, in einem sodann am 21. August d. J. darauf folgenden Peretorge zu gewöhnlicher Sitzungszeit der Behörde unter nachstehenden Bedingungen zum öffentlichen Meistbot zu stellen:

1) daß der Meistbieter die Kosten dieser Meistbotstellung und des Zuschlags, so wie die der hohen Krone gebührenden Krepostposchlinen und sonstigen Kosten des Kaufs aus seinen eigenen Mitteln und ohne Abrechnung vom Kaufschillinge trage,

2) daß der Meistbieter das Gut Alt- und Neu-Kirrumpaeh sammt Appertinentien und Inventarium in dem zur Zeit des Ausbots vorfindlichen Zustande zu empfangen, wegen etwaiger Prä- und Reprätensionen von der Zeit der Subhastation bis zur Einweisung aber sich mit dem derzeitigen Gutsinhaber auseinander zu setzen habe, ohne irgend eine Schadloshaltung aus dem Meistbotschilling verlangen zu dürfen, auch Nachrechnungen aus der bis zur Subhastation vorausgegangenen früheren Verwaltung dieses Gutes zu machen nicht berechtigt sein soll,

3) daß der Meistbieter, zur Vermeidung des bei etwaiger Zahlungssäumigkeit sofort für dessen Gefahr und Rechnung zu bewerkstelligenden abermaligen Verkaufs des meistbietlich erstandenen Gutes Alt- und Neu-Kirrumpaeh, verbunden sei, die der **hohen Krone gebührenden Abgaben sammt den Kosten**

der Meistbotstellung sofort nach erhaltenem Zuschlage, den Meistbotschilling aber binnen sechs Wochen nebst Weilrenten à 5% vom Tage des Zuschlags bei diesem Hofgerichte baar einzuzahlen, worauf erst die Einweisung des Gutes und zwar für alleinige Kosten des Meistbieters geschehen soll, endlich

4) daß der Zuschlag sofort nach beendigtem dritten Torge oder in dem darauf folgenden Peretorge, wen auf dessen Abhaltung angetragen werden würde, dem Meistbieter ertheilt werden soll.

Riga, Schloß den 13. Mai 1869.

Nr. 2177. 3

Рижская Контора Государственнаго Банка приглашаетъ симъ желающихъ принять на себя съ подряда передѣлки и ремонтныя исправленія въ домѣ ея по замковской улицѣ по составленнымъ на оныя планамъ и смѣтамъ на 4976 руб. 59¾ коп. явиться для предложенія своихъ условій по сему предмету, по предварительномъ представленіи надлежащихъ залоговъ во вторникъ 27-го сего Мая въ 2 часа по полудни на торгъ и въ пятницу 30-го сего Мая въ тотъ же часъ на переторжку въ присутствіе конторы, при чемъ контора доводитъ до свѣдѣнія подлежащихъ лицъ, что планы смѣты и кондиціи на производство сказанныхъ работъ могутъ быть разсматриваемы до торговъ ежедневно въ канцеляріи конторы, въ обыкновенные часы занятій ея. № 1525. 3

Рига, 19-го Мая 1869 года.

Das Rigasche Comptoir der Reichsbank fordert hierdurch Diejenigen, welche gesonnen sein sollten verschiedene **Reparaturen** und **Remontearbeiten** im Gebäude des Comptoirs in der Schloßstraße laut Plänen und Kostenanschlägen auf die Summe von 4976 Rbl. 59¾ Kop. in Accord zu übernehmen, sich nach vorgängiger Vorstellung der erforderlichen Salogge behufs Verlautbarung ihrer Mindestforderungen am Dienstag den 27. Mai c. um 2 Uhr Nachmittags zum Torg und am Freitag den 30. Mai c. zu derselben Stunde zum Peretorg im Directorio des Comptoirs einzufinden, wobei das Comptoir zugleich zur Kenntniß der Betreffenden bringt, daß Pläne, Kostenanschläge und Bedingungen vor den Torgen täglich in der Kanzellei des Comptoirs während der täglichen Geschäftsstunden eingesehen werden können. Nr. 1525. 3

Riga, den 19. Mai 1869.

Diejenigen, welche die **Bewerkstelligung von Arbeiten zur Reinigung der Gräben** am Militairschießplatz unter Ebelshof übernehmen wollen, — werden desmittelst aufgefordert, sich an dem auf den 22. Mai d. J. anberaumten Ausbotstermine um 12 Uhr Mittags zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden Nr. 634. 2

Riga, Rathhaus den 14. Mai 1869.

Лица, желающія принять на себя производство работъ, потребныхъ для очистки рвовъ у мѣста для стрѣльбы въ Эбельсгофѣ, приглашаются симъ явиться къ торгу, который производиться будетъ въ Рижской Коммисіи Городской Кассы 22-го ч. сего Мая въ 12 часовъ полудня, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій.

Г. Рига, 14. Мая 1869 г. № 634. 2

Diejenigen, welche die **Berechtigung zur Erhebung der Chausseesteuer** auf der von der Stadt Riga unterhaltenen Strecke der Riga-Mitauer Chaussee, und zwar von der Stadt bis zur Kurländischen Grenze vom 1. Juli 1869 bis dahin 1870 **zu pachten** wünschen und im Stande sind, werden desmittelst aufgefordert, sich an den auf den 12., 17. und 19. Juni d. J. anberaumten Ausbotsterminen zur Verlautbarung ihrer Mindestforderungen, zeitig zuvor aber zur Durchsicht der Bedingungen und Bestellung der geforderten Sicherheit bei dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium zu melden. 2

Riga, Rathhaus den 13. Mai 1869. Nr. 637.

Лица, желающія пріобрѣсть право взиманія сбора по Рижско-Митавскому шоссе, на пространствѣ содерживаемомъ г. Ригою, а именно отъ города до границы Лифляндской губерніи съ Курляндскою, срокомъ съ 1-го Іюля настоящаго года впредь по то же число 1870 года приглашаются симъ, явиться къ торгамъ, которые производиться будутъ въ Рижской Коммисіи Городской Кассы 12-го, 17-го и 19-го Іюня сего года, заранѣе же тѣмъ лицамъ явиться въ оную же Коммисію для разсмотрѣнія условій и представленія требуемыхъ залоговъ.

Г. Рига ратгаузъ 13-го Мая 1869 года

№ 637. 2

Von dem Rigaschen Stadt-Cassa-Collegium werden 14 zu beiden Seiten des Leekne-Canals in der Nähe des Babit-Sees unter Pinkenhof belegenen **Forstlandparcellen** von 6 bis 15 Lofstellen Flächenraum zur Benutzung als Heuschlagsland auf 10 Jahre von jetzt ab **in Pacht vergeben** werden.

Diejenigen, welche auf solche Pachten reflectiren wollen, werden desmittelst aufgefordert, sich an dem am 6. Juni d. J. im Pinkenhofschen Nicolai-Kirchenkruge um 10 Uhr Morgens abzuhaltenden Ausboten zu betheiligen.

Die Pachtbedingungen können in der Kanzellei des Cassa-Collegii eingesehen und unterzeichnet werden; dieselben werden den sich erst am Ausbotsorte Meldenden daselbst bekannt gemacht und zur Unterzeichnung vorgelegt werden. Nr 636. 2

Riga, Rathhaus den 14. Mai 1869.

Отъ Рижской Коммисіи Городской Кассы отданы будутъ въ откупное содержаніе 14 лѣсныхъ поземельныхъ участковъ, состоящихъ по обѣимъ сторонамъ канала Лѣкне вблизи Бабитъ-озера въ имѣніи Пинкенгофъ величиною каждый отъ 6 до 15 лофштелей для употребленія подъ сѣнокосы срокомъ впредь на 10 сряду лѣтъ. Лица, желающія брать оные въ откупъ, приглашаются симъ явиться къ торгу, который производиться будетъ въ Пинкенгофской Николаевской корчмѣ 6-го числа наступающаго Іюня въ 10 часовъ утра. Условія откупа могутъ быть усматриваемы и подписаны въ канцеляріи Коммисіи Городской Кассы, тѣмъ же лицамъ, которые явятся только на мѣсто производства торга, условія тѣ сообщены будутъ тамъ же со взятіемъ съ нихъ подписки. № 636. 2

Г. Рига ратгаузъ 14-го Мая 1869 г.

Von dem Dorpatschen Gouvernements-Schulen-Directorate werden Diejenigen, welche die für die Dorpatsche russische Elementarschule erforderlichen **Schul-Utensilien**, bestehend in Tischen und Bänken, Kathedern, Schränken, Stühlen, Tafeln und Lampen, veranschlagt für die Summe von 494 Rbl., zu übernehmen willens sein sollten, hiedurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 30. Mai d. J. anberaumten Torge und zum Peretorge am 6. Juni d. J. Mittags 12 Uhr im Gebäude des Gymnasiums einzufinden, nach Produeirung der gesetzlich erforderlichen Legitimationen und Saloggen ihren Bot zu verlautbaren und sodann die weitere Verfügung abzuwarten. Der betreffende Kostenanschlag kann täglich, außer Sonn- und Feiertage, von 10 bis 1 Uhr Vormittags in der Canzellei des Gymnasiums eingesehen werden.

Dorpat, den 15. Mai 1869. Nr. 330. 3

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat wird hierdurch bekannt gemacht, daß das den Erben weiland Schlossermeister Gottfried Carl **Lieth** gehörige, allhier im II. Stadttheil sub Nr. 99 belegene **Wohnhaus** sammt allen Zubehörungen auf Antrag Eines Löblichen Vogteigerichts öffentlich verkauft werden soll. Es werden demnach Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, sich zu dem deshalb auf den 12. August 1869 anberaumten ersten, sowie dem alsdann zu bestimmenden zweiten Ausbot-Termine, Vormittags um 12 Uhr, in Eines Edlen Rathes Sitzungszimmer einzufinden, ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren und sodann wegen des Zuschlags weitere Verfügung abzuwarten.

Dorpat, Rathhaus am 7. Mai 1869.

Nr. 568. 3

Das zum Nachlaß des verstorbenen Wendenschen Bürgers Maurermeisters Gottfried **Reiff** und dessen ebenfalls verstorbener Ehegattin Charlotte Reiff geb. Essinger gehörige, in der Stadt Wenden sub Nr. 115 an der Wenden-Roopschen Poststraße belegene steinerne **Wohnhaus** nebst Nebengebäuden, Garten und sonstigen Appertinentien, wird auf desfallsigen Antrag der Creditoren so wie des Nachlaß-Curators am 7. und 10. Juli c. Mittags 12 Uhr unter den in cancellaria hujus fori zu versehenden Special-Bedingungen zur öffentlichen Subhastation beim Wendenschen Rathe gestellt werden.

Wenden, Rathhaus am 10. April 1869.

Nr. 1736. 1

Желающіе принять на себя производство въ семъ 1869 году работъ:

1) по устройству каменной лѣстницы вмѣсто деревянной на заднемъ дворѣ Ревельскаго Вышгородскаго Замка къ кухнѣ и людской принадлежащимъ къ помѣщенію Эстляндскаго Губернатора съ необходимыми при семъ передѣлками въ сѣняхъ.

и 2) на выведеніе плитной стѣны предохраняющей отъ вывѣтриванія скалу, служащую основаніемъ наружной стѣны тюремнаго зданія на протяженіи 27 погон. саженъ съ поставкою потребныхъ на то матеріаловъ и рабочихъ по утвержденнымъ чертежамъ и смѣтѣ всего на сумму 9696 руб. 51¼ коп. приглашаются явиться къ торгу 26-го и переторжкѣ 30-го Мая съ представленіемъ доказательствъ на право торга и залога на поставку въ Эстляндское Губернское Правленіе, гдѣ и можно усмотрѣть смѣту, чертежи и торговыя условія.

Допускаются также письменныя объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ на основаніи ст. 1909, 1910 и 1912 Св. Зак. Т. X части I (изд. 1857 г.) № 78. 2

Отъ С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія объявляется, что по требованіямъ Псковскаго Губернскаго Правленія отъ 16. Октября и 9. Декабря 1868 года за №№ 6668 и 8076, на удовлетвореніе долговъ по заемнымъ письмамъ: Ротмистру Николаю Шунгурову 570 р., Бѣжицкому купцу Ивану Неворошину 110 руб., женѣ Титулярнаго Совѣтника Александрѣ Красильниковой 275 руб., Коллежскому Секретарю Константину Бересневичу 240 руб., ему же по условію 500 руб., и Титулярному Совѣтнику Гаврилу Вавилову 100 руб., а всего 1795 р., назначено во вторичную продажу недвижимое имѣніе Штабсъ-капитана Семена Петрова Львова, состоящее Псковской губерніи, Холмскаго уѣзда, при деревняхъ Валокъ и Заноги, и заключающееся въ землѣ, оставшейся за надѣломъ крестьянъ; всей же земли въ имѣніи пашенной 139 дес. 1750 саж., чистаго сѣнокоса 800 саж., сѣннаго покоса съ кустарникомъ 80 дес. 400 саж., лиственнаго кустарника 5 дес. 600 саж., мѣшанаго строеваго лѣса по суходолу 492 д. 2029 саж., строеваго и дровяннаго лѣса по моховому болоту 393 дес. 1651 саж., усадебной 3 дес. 1600 саж., подъ проселочною дорогою 5 дес., подъ рѣчкою Бросницею, ручьями, рѣкою Мошницею и половиною рѣки Волкоты 8 дес. 2100 саж., и того 1129 десят. 1330 саж., изъ того числа состоитъ въ непосредственномъ распоряженіи владѣльца и подлежитъ продажѣ 938 дес. 26 саж., и въ постоянномъ пользованіи крестьянъ отошедшей въ надѣлъ по уставнымъ грамотамъ 191 дес. 1304 саж. Имѣніе это оцѣнено въ 1557 руб.

Продажа назначена въ присутствіи С.-Петербургскаго Губернскаго Правленія 3. Іюля 1869 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Причемъ на основаніи 2090 ст. X т. ч. 2-й предъявляется, что сіи вторичные торгъ и переторжка будутъ послѣдніе и окончательные. Желающіе могутъ разсматривать бумаги, до производства сей публикаціи и продажи относящіяся, въ канцеляріи Правленія.

Февраля 31. дня 1869 г. № 1056. 1

Отъ Полоцкаго Уѣзднаго Суда объявляется, что въ Присутствіи его 27. Іюня сего года будутъ производиться торги, съ переторжкою чрезъ три дня на продажу каменнаго двухъ-этажнаго съ подваломъ дома и землею, состоящаго въ 1. кварталѣ г. Полоцка, принадлежащаго Полоцкой купчихи Соры Лившицевой, описаннаго на удовлетвореніе недоимки по содержанію Кіевскаго Акцизнаго Откупа 14310 руб. % сбора 156 руб. налоговой недоимки за 1864 годъ 39 руб. и оклада за 1865 годъ 25 руб. 37 коп. а всего 14,530 руб. 37 коп. Описанное имущество Лившицовой оцѣнено въ 720 руб. сер. Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Судъ на день торга, гдѣ имъ будутъ предложены бумаги къ описи относящіяся. Марта 14. дня 1869 г. № 732. 1

Витебское Губернское Правленіе, согласно журнальному постановленію своему, объявляетъ, что въ присутствіи его назначенъ торгъ, на 3. Іюля сего 1869 г., съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на продажу каменнаго 2-хъ этажнаго дома, состоящаго въ г. Динабургѣ на Новомъ форштадтѣ въ XXXV кварталѣ подъ № 128, принадлежащаго Динабургскому мѣщанину Неуху Квину, оцѣненнаго въ 5600 руб., для пополненія казенныхъ и частныхъ взысканій; торгующимся предоставляется право предлагать сумму и ниже оцѣночной.

Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ Губернское Правленіе, гдѣ имъ предъявлены будутъ опись и всѣ бумаги, къ сей продажѣ относящіяся. № 6780. b 2

За Вице-Губернатора,

старшій совѣтникъ: **М. Цвигманъ.**

Старшій секретарь Р. ф. Вильмъ